

# Informationsblad

till alla anställda i Volvo Data

96-04-04

2030 Information

|                   |    |
|-------------------|----|
| Om BIPP           | 2  |
| Superdator        | 3  |
| VR-systemet       | 4  |
| Insikt och Pulsen | 6  |
| Memo-rutan        | 7  |
| Personal          | 8  |
| Information       | 11 |
| Ordbehandlaren    | 12 |
| Till sist         | 16 |

Redaktör:  
Holger Lissvall

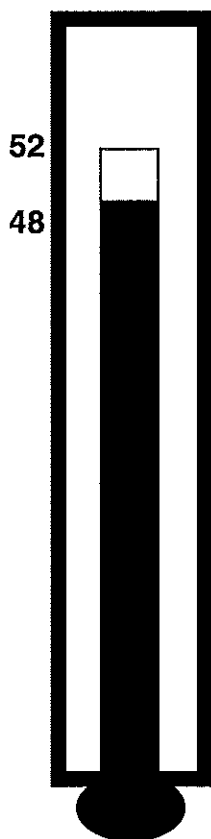
Avd: 2030, HD3N  
tel: 031 667521  
fax: 031 667711  
memo: VD.HLI

# Glad Påsk!



# Best IT Partner Program

**Nu är 48 av de planerade 52 avdelningsbesöken med Göran K och Göran C genomförda.**



Sista (?) mötet är planerat till den 8/5 och är ett uppsamlingsheat (det finns fortfarande platser kvar). Göran K har nu beslutat sig för att besöka varje avdelning minst en gång per år för att fördjupa den inledda dialogen. Detta möte som nu genomförs innehåller en stor informationsdel, som både är en fördjupning och en sammanfattning av budskapet från starten den 21/9 förra året.

## Verksamhetsbeskrivningen enligt USK

Arbetet med att ta fram Volvo Datas verksamhetsbeskrivning enligt kriterierna i Utmärkelsen Svensk Kvalitet (USK) börjar närma sig slutet. Totalt har drygt 15 personer varit inblandade i arbetet med själva beskrivningen och ytterligare ett stort antal har bidragit med fakta. Den 22/3 lämnades materialet ut på remiss som planerat. En del kompletteringar och justeringar görs parallellt med remissen. Remissynpunkter skall sedan inarbetas. Materialet skall vara helt klart och kopierat till examinatorerna innan påskhelgen.

Arbetet har tagit mer tid än vi trodde från början och vi kanske skulle behövt ytterligare några veckor på oss för att känna oss helt nöjda. Å andra sidan tror vi att kvaliteten på beskrivningen inte hade blivit väsentligt bättre med en längre kalendertid.

Vi har haft mycket bra samarbete inom och mellan grupperna och en mycket stor hjälp av vår konsult Stieg Nilsson. Han har bidragit med många tips om upplägg och innehåll.

Samtliga chefer, processägare, revisorer och kvalitetsutvecklare kommer att få ett exemplar av verksamhetsbeskrivningen. Distribution beräknas ske senast 96W16.

En återföringsrapport kommer att presenteras i FL den 10/6.

Verksamhetsbeskrivningen och återföringsrapporten kommer att användas som en del i Volvo Datas förbättringsarbete.

**Göran Claesson/Björn Lindström**

# Superdator på Volvo Data

Under semestern 1995 installerades en superdator för strömningsberäkningar på Volvo Data. Datorn är en Power Challenge från Silicon Graphics med 6 CPUer och 2 GigaByte minne (just det, 2048 MegaByte minne!).

I Ny Teknik, nr 12, av den 21 mars, stod det att läsa om de olika superdatorerna i Sverige. Volvo Data fanns inte med i artikeln, trots att Volvo Datas superdator presterar 2,0 Gflop/s mot SAAB:s Cray Y-MP med 1,7 Gflop/s. Fujitsus Numerical Wind Tunnel är världens just nu kraftfullaste maskin med nominellt maxvärde 236 Gflop/s.

Under hösten har maskinen körts i produktion för konventionella beräkningar där varje CPU arbetar med en beräkning i taget. Under vintern har vi testat en parallell version av vår strömningskod som nu tagits i drift. Med den parallella koden blir det möjligt att korta de mycket långa beräkningstiderna för beräkningar av extern aerodynamik runt bilar och lastbilar. En sådan beräkning tar idag 200 timmar eller åtta dygn att lösa på en CPU. Om vi använder datorns alla 6 CPUer för att lösa samma problem går det på 70 timmar.

Power Challenge maskinen, som kallas Gustaf efter seriefiguren, har en total beräkningskapacitet på 1020 MIPS. Detta är ungefär lika mycket som finns i Volvo Datas stordatormiljö. Andra stora Power Challenge maskiner finns inom Volvo på Teknisk Utveckling och Personvagnar. Dessa används för strömningsberäkningar och krocksimulering. FFA och Högskolan i Lund har också maskiner av samma typ som används för strömningsberäkningar.

*FFA - Flygtekniska  
Försöksanstalten i  
Stockholm*

Vid strömningsberäkningar byggs en modell av luften runt omkring bilen, en virtuell vindtunnel. Luften i vindtunneln delas in i många små celler där varje cell löses separat i datorn. Ett matematiskt väldigt svårt problem förvandlas till *många* men *enklare* problem. Idag löser vi problem på upp till tre miljoner celler vilket är förklaringen till det stora minnesbehovet. Flera celler innebär ökad noggrannhet och möjlighet att inkludera mer detaljer i beräkningarna.

*CFD - Computational  
Fluid Dynamics*

Behovet av beräkningskraft för CFD har hittills ökat med 100% om året och bedöms komma att fortsätta öka starkt i framtiden.

Mats Ramnefors  
2692, CFD

Företaget CRAY Research, som i många år varit världens ledande superdatorföretag, har övertagits av Silicon Graphics, SGI.

Gunnar Hindelius

# 32-åring i toppform

**Vad är det som är 32 år gammalt, används flitigt av många och bara vilar mellan lördag morgon och söndag midnatt?**

Om vi tillägger att det är ett datasystem som sköter reservdelslagren på den sk eftermarknaden och sysselsätter hela avdelning 2710, då hoppas vi att några gissar att det handlar om VR-systemet.

Tyvärr tror vi också, att en del av er blir förvånade. "VR, lever det gamla systemet fortfarande" och liknande, hör vi ganska ofta. Men även om 32 år räknas som uråldrigt i databranschen, så betyder det inte att vårt system är otidsenligt. För liksom Volvo-bilen hela tiden utvecklas genom åren, moderniseras och förbättras VR ständigt.

## Användare över hela världen

VR hanterar reservdelslagren för Volvos hela återförsäljarnät i Skandinavien samt för närmare 30 importörer. Det blir sex miljoner hyllplatser

att hålla reda på.

Varje vecka slussas i snitt två miljoner transaktioner genom VR-systemet. Det är automatiska order direkt till leverantör, det är köpförslag, faktura- och försäljningsinformation m m. Men det unika med VR är inte datamängderna och spridningen, utan flexibiliteten.

Användaren kan själv skraddarsy sin lager-



*Hela VR-gruppen diskuterar strategier på konferens*

hantering in i minsta detalj, beroende på vilken servicegrad han vill hålla eller vilken kundkrets han vill rikta in sig på. Idealet är förstås att en vara levereras exakt när den efterfrågas och att en produkt som aldrig säljs inte ligger och samlar damm på en hylla. För det kostar att hålla ett lager, 20-25 procent av omsättningen brukar man räkna med i Sverige.

Vid varje körningstillfälle bestämmer användaren också vilka filer och listor han vill ha ut och deras layout. Av drygt 5000 körningar per vecka är 2100 fasta jobb, resten användarinitierade.

På beställning körs bl a prognoser som analyserar lageraktiviteterna på marknaden/företaget/lagerplatsen (valfri nivå förstås), till hjälp för kommande beställningar av reservdelar. Systemet tar hänsyn till flera

avvikelser. En kampanj för att rensa ut gamla hyllvärmare påverkar t ex inte prognosen så att man åter fyller på lager med en svårsåld produkt.

### Höga ambitioner



*Anders Bergsten, ny tillsatt chef för 2710, mässar om framtiden.*

Vår ambition är att täcka in alla tänkbara behov med VR. Styrregistret som gör systemet användarunikt designades 1979, och dess tabeller med upp till fyra dimensioner, har hittills inte ens närmat sig gränsen för kundernas önskemål om variationsrikedom.

Då, när systemet var 15 år gammalt, skrev vi om hela VR från grunden. Vi försökte tänka objektorienterat innan ordet knappt var uppfunnet och skapade en rad fristående, återanvändbara moduler. En enda för felhantering, som nu anropas av ca 30 program, en för listutskrift, separata läsmoduler för de olika registren m m.

När vi vid årskiftet, efter ytterligare 15 år, gjorde om statistikbasen från DL/1 till DB2, räckte det att ändra i två moduler; den som läser och den som uppdaterar. Däremellan har hela on-linesystemet gjorts om. Styrregistret har blivit en relationsdatabas liksom VR:s transaktionsbank.

*Trots att VR ständigt växer och förbättras har kostnaden för kunderna halverats, från drygt 22 Mkr 1990 till runt 11 Mkr idag.*

### Stort engagemang

Alla på 2710, totalt elva personer, är involverade i VR. Många av oss har varit med ända från 1970-talet. Tre jobbar med kundsupport och tar hand om den dagliga kontakten med användarna och turas om att rycka ut på natten tillsammans med jourhavande systemutvecklare. Minst en gång i timmen, dygnet runt, släpps ett batch-jobb.

Ett såpass tungt system måste fungera, annars hade vår arbetsbörda blivit olidlig. Därför är vi noga med att hålla strukturen i systemet och logga alla ändringar. Täta kontakter med aktiva representanter för användarna ser till att vi anpassar oss efter de behov och kvalitetskrav som ställs.

Nästa planerade stora åtgärd blir att skapa ett simuleringssystem, d v s vad - händer - om?

Och nyligen fick vi bekräftat att VR är ett bra lagerstyrningssystem. Ett annat stort svenskt bilföretag blev mycket intresserade efter att ha sett vad VR kan göra!

### *Teknisk beskrivning*

Hela systemet är skrivet i Cobol. Vissa hjälpprogram i Assembler finns. Artikel- och orderregister i DL/1. Statistik-, styrregister och VR:s transaktionsbank i DB2. Kommunikation med återförsäljare, importörer, leverantörer och andra system sker med VCOM, Filemon, RJE och Interlink. Användarnas parametrar till styrregister uppdateras on-line med IMS. Utskrifter tas ut på papper, mikro-fiche eller TP

Elisabeth Wikström konsult hos 2710

# Insikt och Pulsen

Nu är det dags igen för våra attitydundersökningar, **Insikt och Pulsen**.

**Insikt** är den stora undersökningen som omfattar alla anställda i Volvokoncernen,

**Pulsen** är Volvo Datas egen attitydundersökning där vi fokuserar på frågor kring ledarskap och medarbetarnas engagemang. Genom denna får vi veta hur vårt interna förändringsarbete uppfattas.

**Insikt** genomförs över hela Volvo under första halvåret 1996. På Volvo Data genomförs **Insikt och Pulsen** samtidigt under vecka 16, 1995, i ett och samma enkätmaterial.

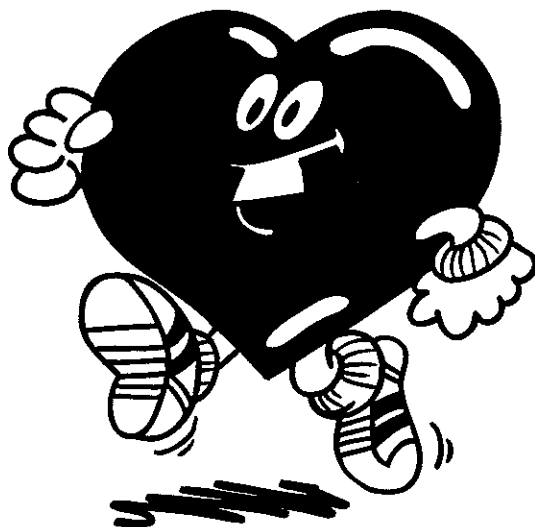
Alla kommer att få enkätmaterial på sitt skrivbord i början av vecka 16. Ifyllda enkäter skall senast fredag vecka 16 läggas i en speciell låda som kommer att finnas utplacerad i närheten av din arbetsplats. Där kommer också att finnas en lista där du skall pricka av dig.

Undersökningen är konfidentiell. Resultatet kommer att redovisas i en sammanställd rapport. Enskilda svar går inte att identifiera.

Vi återkommer senare om när och hur resultatet kommer att redovisas.

Om du har frågor angående undersökningen, vänd dig till din chef i första hand. Information kan också fås av undertecknade.

Lena Backhausen och Gull Westlund



Pulsen på gång

## Memo-rutan

Tips för god memoanvändning

- **Allmän Anslagstavla för Borttappat och Upphittat**

För att inte alltid behöva skicka memo till alla anställda när någon förlorat eller hittat något, finns det nu en allmän anslagstavla där vi kan annonsera om BORTTAPPAT och UPPHITTAT. Anslagstavlan heter VDGODS under VDINFO fr o m v 9.

Insända memon tas automatiskt bort efter 90 dagar, vilket innebär att vi inte kan använda oss av formaterat memo. Det innebär alltså att vi inte behöver städa den manuellt utan det sköter sig självt.



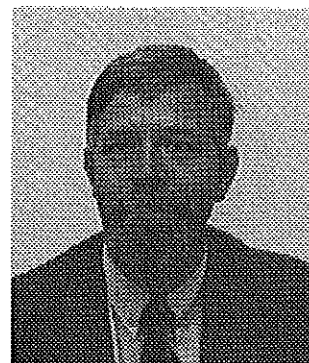
## Nya befattningar

**Hans Christensson, 2005, Drift och Teknik,** är nu anställd av Volvo Data i stället för av VCC. Hans tar med sig sina arbetsuppgifter, vilket innebär att han är ordförande för styrgruppen INVITE, Infrastrukturen för Volvos informations-teknologi.



**Uno Eriksson, 2800, Tjänsteplanering,** är fr o m den 1 april ansvarig för tjänstekategorin 'Nätservice'. Han har bl a varit drivande vid framtagningen av IS/IT-strategin för Nät. Uno arbetade tidigare hos Magnus Kinell i VCC:s IS-stab.

**Per-Gunnar Persson, 2400, Marknadsutveckling,** är fr o m den 15 april marknadsansvarig för Volvo Buss, Volvo Transport samt inom Volvo VTC. Per-Gunnar är idag chef för 2260, Projektledning.



## Ny enhetschef

Till enhetschef för 2600, Industriella System har utsetts **Partrick Eduards**. Han tillträder sin befattning den 20 maj. Patrick är idag avdelningschef för 2340, Ekonomisystem.

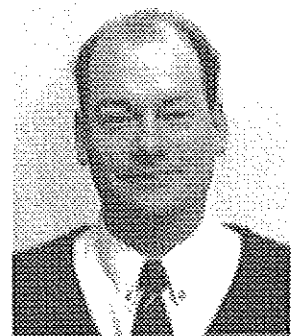


## Nya medarbetare, 2260, Projektledning



**Elisabeth Olsson** är sedan den 1 mars anställd som projektledare. Elisabeth kommer närmast från Cap Programator, där hon har arbetat med projektledning under flera år.

**Håvard Ask** har anställts som projektledare fr o m den 1 februari. Håvard kommer närmast från Saab Automobile AB, där han har arbetat med installationsprojekt i Europa och Australien.



**Bo L Johansson** arbetar sedan den 22 januari som ADB-projektledare i Valhall, VCC. Han kommer närmast från Combitech Network i Jönköping. Bo har tidigare arbetat i flera Volvobolag med ekonomifrågor och systemutveckling.

**Percy Karlsson** är sedan den 2 januari tillbaka på Volvo Data efter att ha arbetat ett antal år på Volvo Lastvagnar. Percy arbetar också som projektledare.

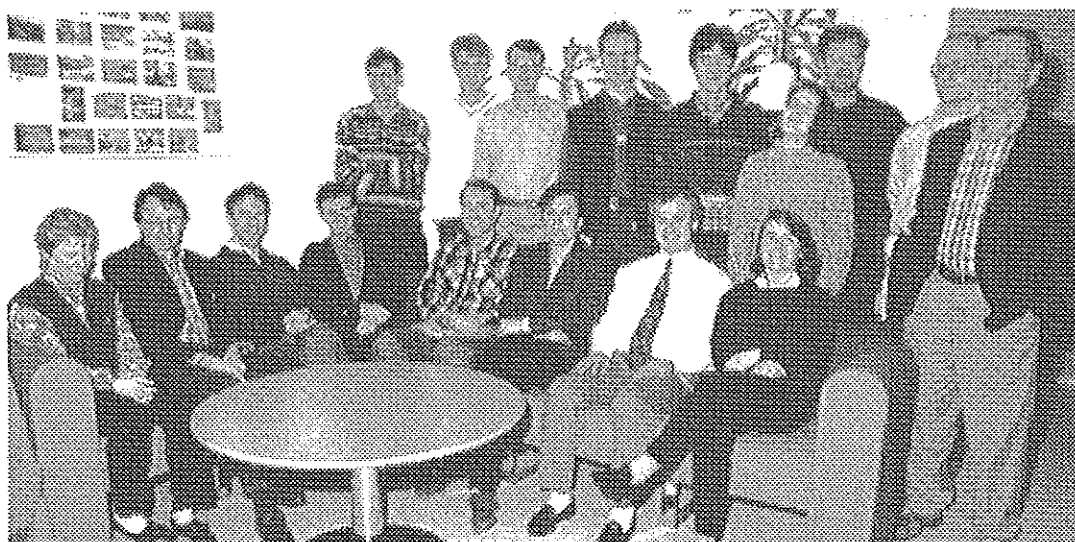


## Nya medarbetare till 2103, Projektorganisation.

Som vi tidigare nämnt överfördes totalt 16 personer den 1 mars till Volvo Data från PPU, Produkt och Processutveckling med placering på PVSV. Chef för avdelningen är Richard Svensson som under en tid varit utlånad från Volvo Data.

Avdelning 2103 har hand om drygt 3000 PC-klienter och drygt 700 arbetsstationer UNIX. Vidare har de nätansvar för Östra Kvarteret (Token Ring och Ethernet).

Funktionen Helpdesk övergår fr o m den 2 april till avdelning 2170 och samordnas under det gemensamma Helpdesk-numret 67060.



*Alla 16 samlade  
på en gruppbild*

Sittande från vänster: Tori Gustavsson (kommunikationstekniker), Stefan Almqvist (ADB-Tekniker), Carl-Lennart Cato (ADB-tekniker), Jan Lundgren (ADB-tekniker), Per Jansson (drifttekniker), Karin Magnusson (ADB-tekniker), Peter Stenhill (kommunikationstekniker) Eva Ternberger (helpdesk).

Stående från vänster: Anders Johansson (ADB-tekniker), Dag Lindén (drifttekniker), Joakim Castenström (ADB-tekniker), Martii Huusko (kommunikationstekniker), Stig Jynnås (drifttekniker), Monica Hogenius (helpdesk), Jan Kjellberg (drifttekniker), Peder Sandberg (drifttekniker) och Richard Svensson.

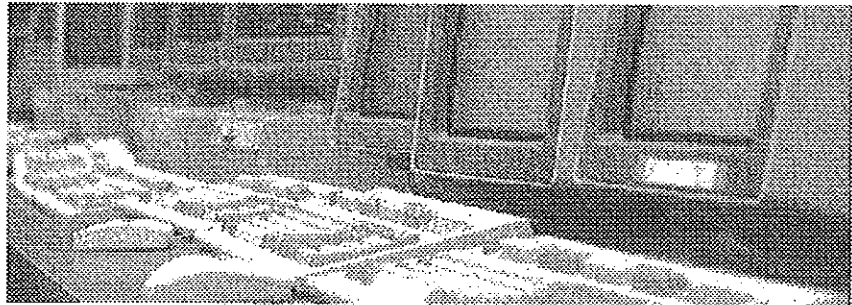
**2030, Information.**

# Internet

**Volvo Data har sedan några veckor en internweb där varje avdelning kan lägga in sina egna hemsidor med verksamhetsknuten information.**

Hemsidan har beteckning [wwwint.vd.volvo.se](http://wwwint.vd.volvo.se). Regler för vad som gäller för att få lägga upp information finns i webben.

I korthet är kraven att varje dokument skall ha en ansvarig person angiven. Denne ansvarar för informationens korrekthet och för de länkar som sidan innehåller. Språket måste vara engelska – eller både svenska och engelska.



---

## Welcome to Volvo Data

**This information is only to be used by companies in the Volvo Group**

# Tidrapportering

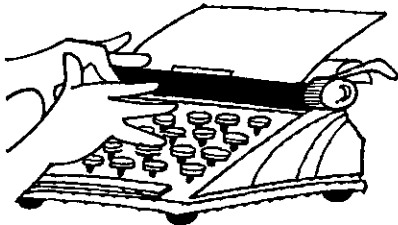
**Uppdragskoden för *personlig tid* är ändrad i VIKOS till *Kompetensutveckling*.**

*Förslag från förslagsverksamheten som är infört!*

Kompetensutveckling är mer passande än personlig tid eftersom uppdragskoden används för rapportering av kompetensutvecklingsaktiviteter som seminarier, studier, övningar etc.

När det gäller införandet i BESS så kommer det att ske någon gång i maj när övriga ändringstillfällen är klara och installerade.

# Tror vi på svenskans framtid?



**Svenskan har svårt att hävda sig i EU, läste jag i GP för en tid sedan.**

**Systemet och snuset behöver vi tydligen inte oroa oss längre för. Men hur går det med språket, det svenskaste av allt svenskt - svenskan? En döende dialekt? Någon sorts vidareutvecklad svengelska-sveuropeiska?**

Personligen tror jag inte att medlemskapet i EU behöver innebära att vi offrar vår nationella språkliga självständighet. Det hänger mera på oss själva.

## Skäms för svenskan

Vi har en benägenhet för språkligt självförakt. Det är ibland som om vi skämdes för svenskan. Som om andra språk vore finare. Och i synnerhet då engelskan. Det är ju det som är förklaringen till att vi pyntar oss med pins och åker omkring i airbags. Fastän nålar och luftkuddar skulle passa oss mycket bättre.

Somliga av oss tycker att det är så komiskt när svenska politiker i anföranden på engelska bryter lite på norrbottniska eller småländska eller vad det nu kan vara. Varför det? Varför skulle det inte höras på dem varifrån de kommer? Hur låter det när spanjorer talar engelska? Eller fransmän? Här måste vi ändra vår attityd, anser jag. Ingenting är så viktigt för människorna i en nation som ett eget språk. Utan det tappar vi rotfästet. Det är värre än både kalhyggen och rivna stadskärnor. Jag lovar.

Så svenskan är en tillgång som vi som bor i Sverige ska vara rädda om. Inte därför att den skulle vara överlägsen något annat språk. Det är den inte. Men den är vår. Och det bör den förbli. Vare sig det är i eller utanför EU den ska användas, anser jag.

Ett redskap, när du skriver, är ju orden som du ordnar i meningar, vilka du ställer samman så att de bildar den helhet, som var din avsikt att åstadkomma, när du beslöt att skriva. Denna helhet kan vara en rapport, ett protokoll, en dokumentation eller ett memo.

Vad du än skriver, tänk på att din möda är bortkastad om läsaren/mottagaren inte begriper vad du menar.

### Några vanliga misstag

Vi måste försöka skriva korrekt svenska. Försvara inte dålig svenska med att "det spelar ingen roll, läsaren begriper ändå vad jag menar".

#### Tänk på:

**att bero** betyder vara orsakad av. Det heter **orsaken var** eller **det berodde på**. Inte orsaken berodde på. Det kallas *kontamination*, sammanblandning av två uttryck. En annan kontamination är *att låta någon dra en lans för någonting*. De korrekta uttrycken är *att bryta en lans* och *dra ett svärd*.

**att eliminera** betyder borttaga, avlägsna. Borteliminera är vad man brukar kalla 'tårta på tårta' eller tautologi.

**att förneka** skall inte förväxlas med förvägra, vilket ofta sker. Du kan förneka ett brott men förvägra en pappa att få träffa sitt barn.

**att minska** skall användas så att läsarna begriper vad som minskat. Annonserna har minskat i hög grad säger inte om minskningen gått ut över antalet eller storleken. Samma sak med öka.

**att rekord** kan både sättas och slås. Du sätter ett nytt rekord och slår ett gammalt.

**att uppfinna och upptäcka** betyder olika saker. En journalist skall upptäcka nyheter, inte uppfinna dem.

**att undvika och undgå** inte betyder samma sak. Du undvek kollisionen genom att bromsa i tid och genom din skicklighet undgick den mötande bilisten den hotande krocken.

**att övertala och övertyga** har skilda betydelser. När du skriver text en rapport skall du övertyga dina läsare om att ditt resonemang är riktigt, inte övertala dem.

Försök att använda verben i deras konkreta och avgränsade betydelser. Leta efter det exakta ordet. På det sättet har läsarna möjlighet att förstå vad du velat säga. Det är det som är meningen med allt skrivande.

Anita Svensson

## Svenska är nog bra...

"Våra barn lär sig visserligen engelska tidigt i skolan och generellt sett är våra svenska barn och ungdomar duktiga i engelska vid internationell jämförelse, men de flesta föredrar nog att läsa omfattande spelmanualer eller komplicerade instruktioner på svenska."

Ur pressrelease om vikten att ha svenska manualer till datorspel från företaget Bergsala Interactive.

### ... men svengelska är bättre?

"Det finns saker som den ena sidan kan göra och klarar av, utan att bli upptäckt som den andra inte kan. Om du har en aktiv Konstruktion Yard (Konstruktions Inhägnad) öppnas sidebaren automatiskt."

Ur manualen till datorspelet Command & Conquer, som följde med den ovannämnda pressreleasen, och som är översatt av Bergsala Interactive.

Ur Affärsvärlden, nr 13-96

